

Al-Hilal

Languages Around the World

Hallo

Hola

Olá

你好

Hello

Dia duit

שלום

Bonjour

Hej

Merhaba

Ciao

US \$2

A Magazine for Children

2017-1

QUARTERLY AL-HILĀL

A magazine for children, by children, that provides them with a creative opportunity to learn about the world around them, and how to apply the teachings of Islām and Aḥmadiyyat to their daily lives.

Al-Hilāl (The New Moon) is published by the Aḥmadiyya Movement in Islām, under the auspices of the Children’s Magazine Committee, and directed by Dr Mirza Maghfūr Ahmad, National Amīr, Jamā‘at Aḥmadiyya, USA.

The publication of this magazine was launched by the late *Ḥaḍrat* Ṣaḥibzādah M. M. Aḥmad (1913-2002).

The members of the committee are *Imam* Azhar Haneef, Missionary-in-Charge, USA; *Imam* Zafrullah Hanjra, Aḥmadi Muslim Missionary at Los Angeles, LA; Saliha Malik, Ṣadr of Lajna Imā‘illāh, USA; Bilal Rana, Ṣadr Majlis Khuddām-ul-Aḥmadiyya, USA; Tazeen Aḥmad of Maryland; Musa Asad of Maryland; and Syed Sajid Aḥmad of North Dakota acting as the secretary of the committee.

Al-Hilāl Editorial Team:

Aliya Latif—Rabia Chaudhry—Tamara Rodney—Sabrina Asad
Ahsan Khan—Osaama Saifi

Graphics:

Sumera Aḥmad—Shoeb Abulkalam
Mahnoor Waseem—Nila Ahmad

Submissions:

Anesia McRae

E-mail: thealhilal@yahoo.com
Online: <http://www.alislam.org/alhilal/>

Disclaimer:

The material presented herein reflects the original content of the authors. To the extent possible, Al-Hilāl staff have attempted to screen the material for accuracy and appropriateness but some oversights may have occurred. If the reader identifies a mistake and/or would like to comment on some of the material, please contact Al-Hilāl staff (Al-Hilal@ahmadiyya.us).

In This Issue

Languages Around the World

Holy Quran on Languages	5
It is not true to say that language is the invention of man— Promised Messiah (may peace be upon him)	7
We speak many languages in our home—Miriam Mantara .	9
Different Languages—Zobia Farhan	10
The mother of all languages—Asifa Wahab Mirza	11
Urdu—Syeda Fazeen Rizvi	12
Art Work—Fareeha Ahmad	12
Spain—Zoha Qamar	13
German—Lyba Kahlon	15
Urdu—Dania Ahmad	16
Malayalam Language of Kerala—Faheem Ahmed	17
Foreign Words in English	18
Kannada is a Dividian Language—Adeel Ahmed	20
Eiliyah Ennin	21
Magalai Suraya Jawad	22
Native Indian Languages—Kashif Latif	23
Spanish—Sulayman Khiree Hasan	24
Twi—Sajdah Anani	25
French Speaking Countries—Muaz Malik	27
French—Haala Bhatti	29
Languages Around the World—Aleena Dard	30
I am an Ahmadi—Duaa Ahmad	31
I am an Ahmadi—Calista Ireland	32
Cybersecurity, controlling emotions—Aumena Choudhry	33
The Holy Quran Exhibition—Aiza Ahmad	35
Top ten spoken languages	36
The Holy Quran Exhibition 2016 — Attiya Ghani	38
Languages Spoken in the US.....	42

Dear Reader,

As-Salāmu ‘Alaikum Wa Raḥmatullāh.

The diversity of our colors and our tongues is a blessing from Allah. In this issue, young writers have shared some of the world’s most widely spoken languages as well as some languages unique to their country or region. This is by no way a complete list and we welcome articles in the future about languages not yet covered.

It’s a beautiful reminder of the multitude of cultures around the world and the unifying way learning a new language can build bridges and foster greater understanding.

Special thanks to all the writers who’ve written on their own and also those who were helped by a parent, and acknowledged that support and shared contribution.

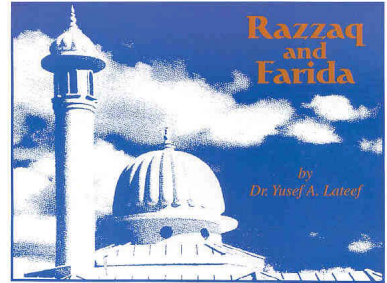
Was-Salām,

Aliya Latif, Al Hilal Editorial Team

Razzaq and Farida

A story for children by
Dr. Yusef A. Lateef.

Send \$1.50 per copy and your mailing address to
Bookstore, 15000 Good Hope Rd,
Silver Spring, MD 20905.
<http://www.amibookstore.us/>



Holy Quran on Languages

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاجْتِذَافُ السِّنِّتِكُمْ وَالْوَانِكُمْ
ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ
لِّلْعَلِمِينَ

And among His Signs is the creation of the heavens and the earth, and the diversity of your tongues and colours. In that surely are Signs for those who possess knowledge.

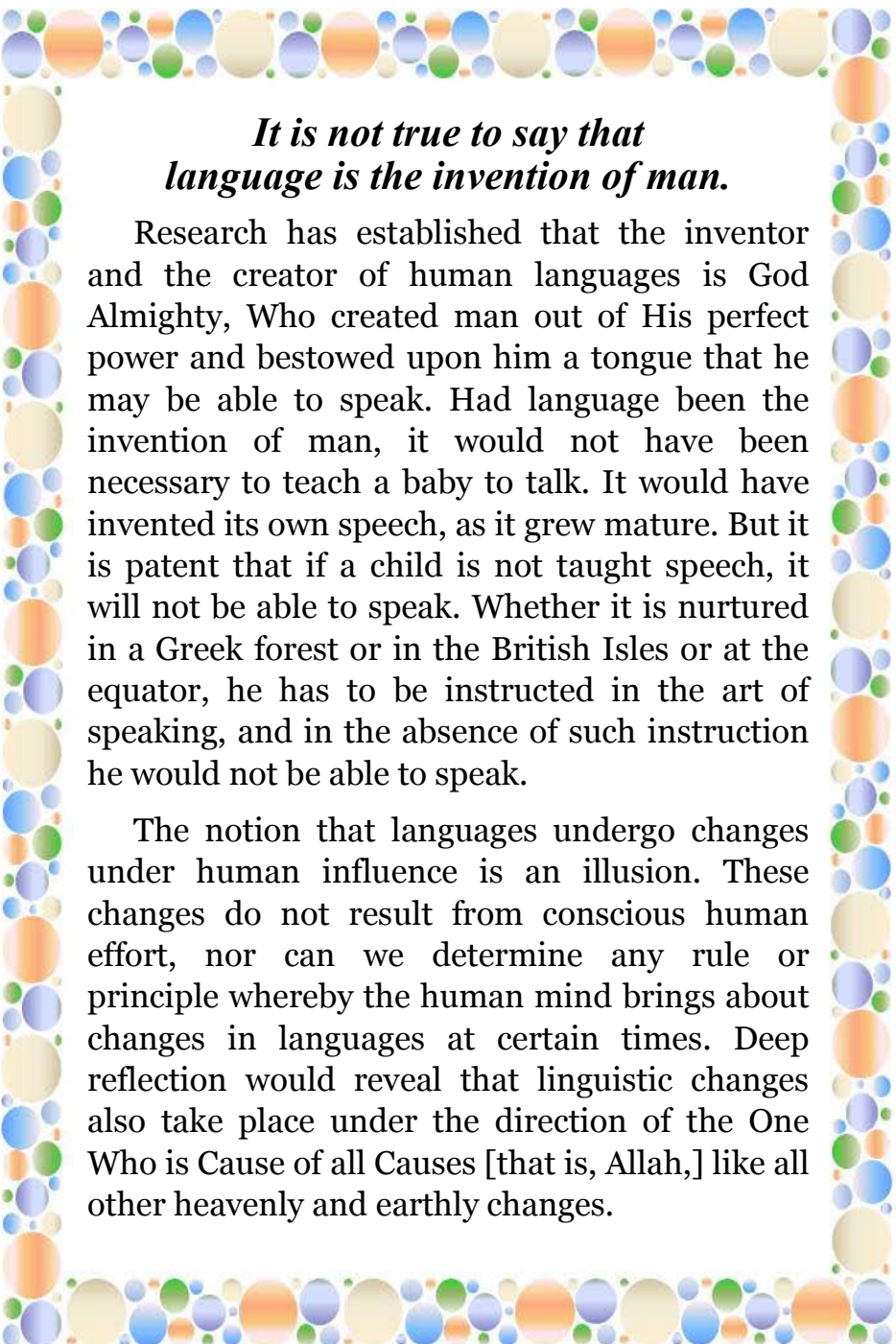
(30[Al-Rum]:23)

خَلَقَ الْإِنْسَانَ لِيَعْلَمَ الْبَيَانَ

He has created man.

He has taught him plain speech.

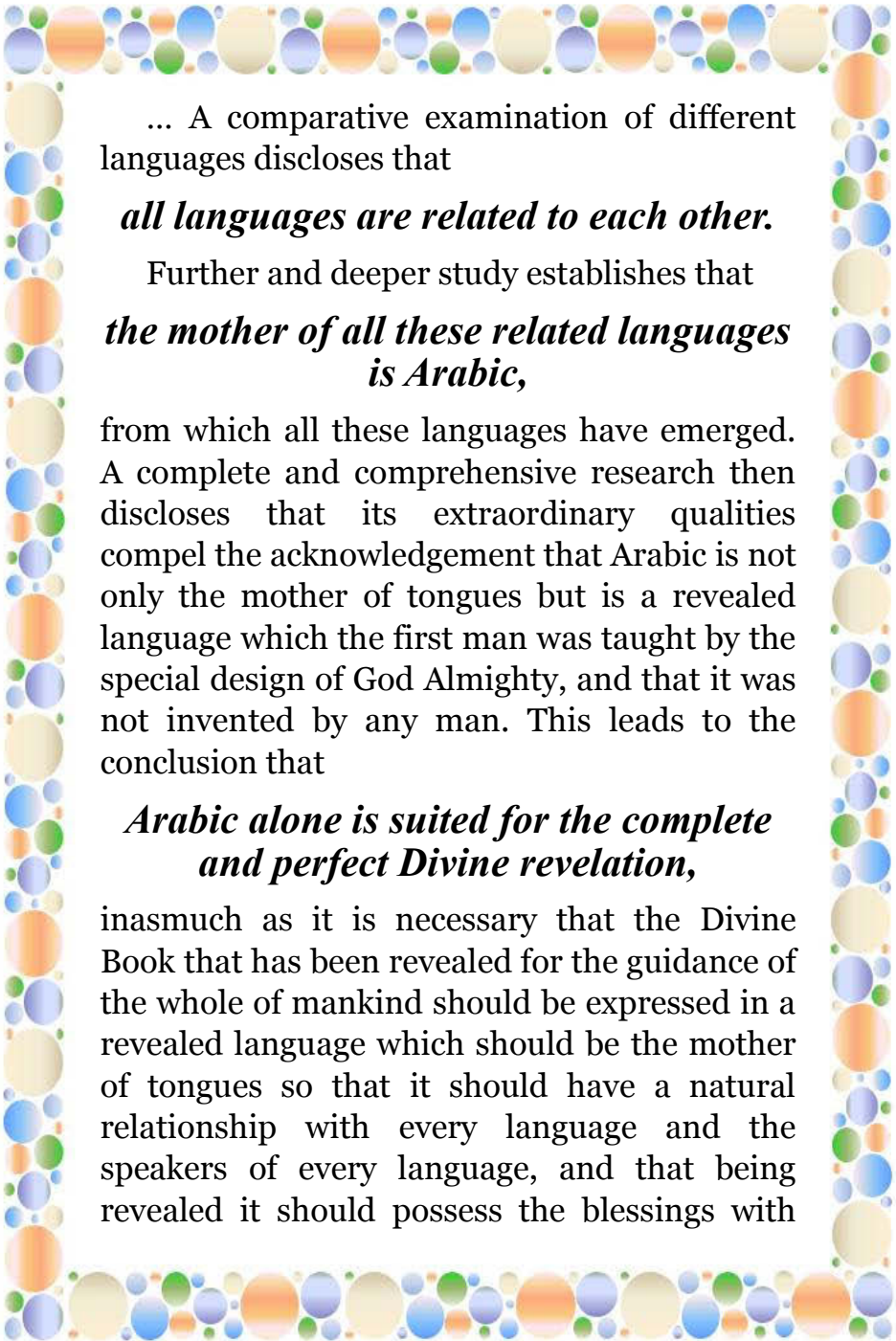
55[Al-Rahman]:4-5



***It is not true to say that
language is the invention of man.***

Research has established that the inventor and the creator of human languages is God Almighty, Who created man out of His perfect power and bestowed upon him a tongue that he may be able to speak. Had language been the invention of man, it would not have been necessary to teach a baby to talk. It would have invented its own speech, as it grew mature. But it is patent that if a child is not taught speech, it will not be able to speak. Whether it is nurtured in a Greek forest or in the British Isles or at the equator, he has to be instructed in the art of speaking, and in the absence of such instruction he would not be able to speak.

The notion that languages undergo changes under human influence is an illusion. These changes do not result from conscious human effort, nor can we determine any rule or principle whereby the human mind brings about changes in languages at certain times. Deep reflection would reveal that linguistic changes also take place under the direction of the One Who is Cause of all Causes [that is, Allah,] like all other heavenly and earthly changes.



... A comparative examination of different languages discloses that

all languages are related to each other.

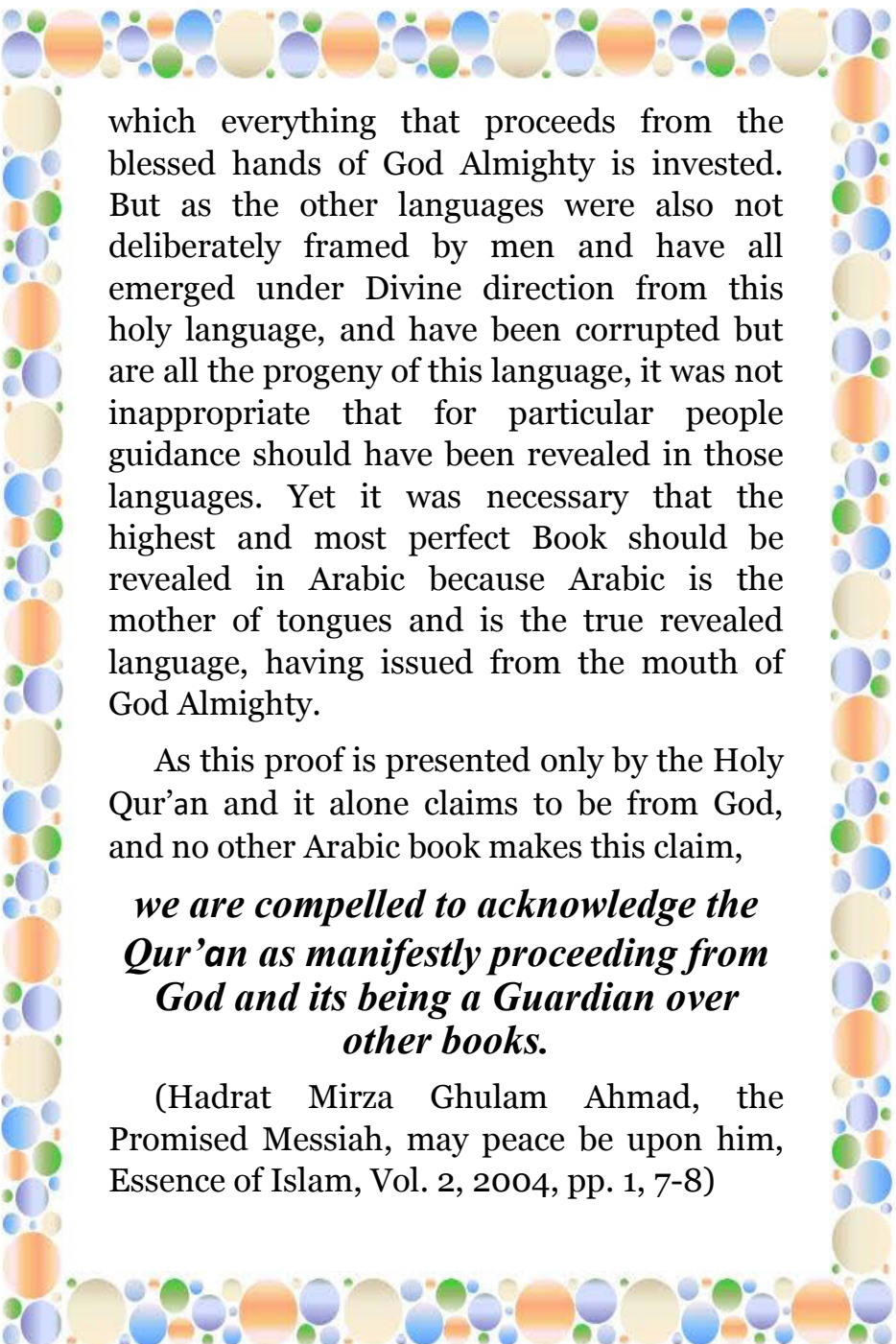
Further and deeper study establishes that

the mother of all these related languages is Arabic,

from which all these languages have emerged. A complete and comprehensive research then discloses that its extraordinary qualities compel the acknowledgement that Arabic is not only the mother of tongues but is a revealed language which the first man was taught by the special design of God Almighty, and that it was not invented by any man. This leads to the conclusion that

Arabic alone is suited for the complete and perfect Divine revelation,

inasmuch as it is necessary that the Divine Book that has been revealed for the guidance of the whole of mankind should be expressed in a revealed language which should be the mother of tongues so that it should have a natural relationship with every language and the speakers of every language, and that being revealed it should possess the blessings with



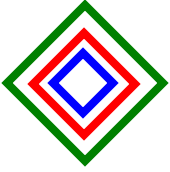
which everything that proceeds from the blessed hands of God Almighty is invested. But as the other languages were also not deliberately framed by men and have all emerged under Divine direction from this holy language, and have been corrupted but are all the progeny of this language, it was not inappropriate that for particular people guidance should have been revealed in those languages. Yet it was necessary that the highest and most perfect Book should be revealed in Arabic because Arabic is the mother of tongues and is the true revealed language, having issued from the mouth of God Almighty.

As this proof is presented only by the Holy Qur'an and it alone claims to be from God, and no other Arabic book makes this claim,

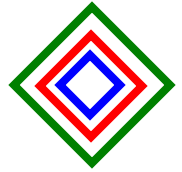
we are compelled to acknowledge the Qur'an as manifestly proceeding from God and its being a Guardian over other books.

(Hadrat Mirza Ghulam Ahmad, the Promised Messiah, may peace be upon him, Essence of Islam, Vol. 2, 2004, pp. 1, 7-8)

We Speak Many Languages At Our House



Written by: Miriam Mantara (8 years)
Illustrations by: Rehan Mantara (6 years)
Kansas City, KS



We think that our family is unique in many ways but the most fun fact about our family is that we all speak different languages. Our grandpa speaks Malay because he is from Malaysia and grandma is from Sri Lanka so she speaks Sinhala. Our Dad grew up here in the USA so he says that his language is American English. Our mom and her family are from Pakistan so they all speak Urdu and Punjabi. It is so much fun that we are able to learn little of every language spoken by all the members of our family! We know “Thanks” is “Shukria” in Urdu, “Meharbani” in Punjabi and “Istuti” in Sinhala. Our grandpa says “Good Morning” in Malay and it is, “Salamat Pagi!”

Our friends think that we should be called the “United Nations” and adopt English as our “official language.” We are very proud of our multilingual heritage.



Different Languages

By: Zobia Farhan Age 10 years Virginia North

There are many different languages spoken in the world, for example, Urdu, English, Hindi, Chinese, Japanese. A few common languages are English, Chinese and Hindi. Chinese is spoken by a large population.

People nowadays can learn different languages online or from an instructor.

Learning multiple languages can help prevent Alzheimer's disease. When you know more languages, you learn about the countries where they are spoken and many things you didn't already know. You also learn about different cultures.

Learning different languages increases your IQ.

Learning different languages can lead to so many good things including spreading peace and harmony around the world.



Illustrations by: Calista Ireland, Age 8, Potomac, Maryland





The Mother of All Languages

Asifah Wahab Mirza / Age 8 / Northern Virginia

The first language that Allah taught was Arabic. The Promised Messiah (may peace be upon him) wrote a book called "Minan-ur-Rahman". In this book, the Promised Messiah (may peace be upon him) said that all the languages of the world have come into different forms and shapes from Arabic. The Holy Prophet Muhammad (may peace and blessings of Allah be upon him) spoke Arabic. The Holy Qur'an was revealed in Arabic. It is important for us to learn Arabic so that we can read and understand the Holy Qur'an.

Some phrases in Arabic are:

مَا اسْمُكَ - Masmuk- what is your name?

إِسْمِي آصِفَهُ - Ismee Asifah. – my name is Asifah.

صَبَاٰهُ الْخَيْرِ - Sabaah al khair – good morning

كَيْفَ حَالُكَ - Kaifa haaluk – how are you (one person)?

أَنَا بِخَيْرٍ - Anaa bi khair – I'm fine

شُكْرًا - Shukran – Thanks!

عَفْوًا - Aafwan – You're welcome!

نَعَمْ - Na'am – yes

لَا - Laa – no

مِنْ فَضْلِكَ - Min fadlik - please

URDU

Syeda Fazeen Rizvi / Age 9 / Virginia North

Urdu is a great language. That's the language of our beloved Imam Mahdi, the Promised Messiah (may peace be upon him). He used it in most of his books.



"Tota" (طوطا) in Urdu means "Parrot."

"Mairee Ammee Jaan Khaanaa banaa

rahee hain" (میری آئی جان کھانا بنا رہی ہیں) means, "My mom is making food."

Here are some other basic words:

"Baabaa" (بابا) means "dad" or "an elderly person." "ammee" (امی) means mom.

"Bhaa'ee" (بھائی) means brother and

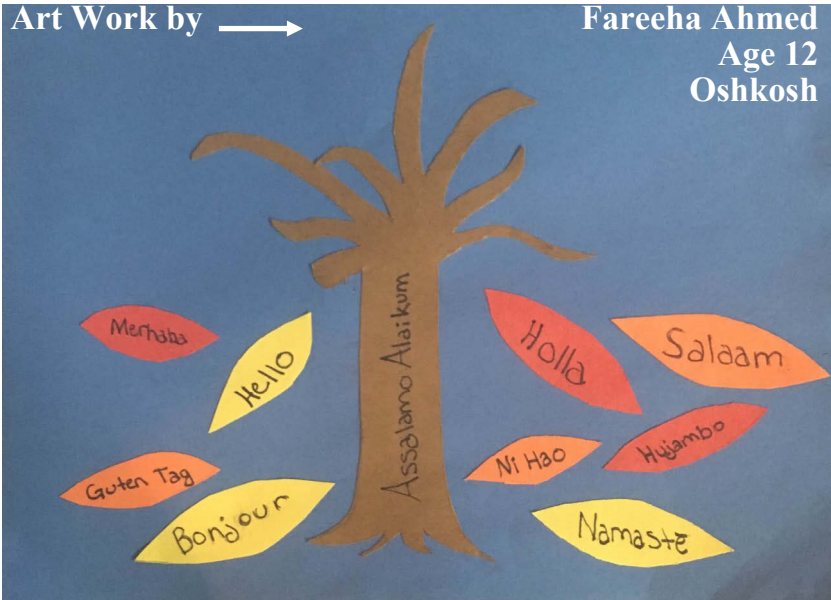
"Baajee" (بہجی) means elder sister. Urdu is a great language.

Art Work by →

Fareeha Ahmed

Age 12

Oshkosh



Spain

Zoha Qamar—Age 15—Central Virginia

Different languages, cultures, traditions, and heritages make people unique. We are all diverse in our own ways, which distinguishes one from another. Different celebrations from every culture make the year go around. Everyday there is a holiday celebrating a special occasion from a certain country. However, I'm going to take this time to shine light on the growing population of Hispanics all around the globe.


Spain is located on the peninsula of Europe. It's the home of many of the world's most attractive cities, Madrid, Barcelona, Seville, and Granada, just to name a few. Spain is known for its culture, art, and architecture. Starting off with culture, Hispanics and Latinos respect family over everything else. They are very connected with everything and everyone in their family, and nothing goes above family teachings for them. Fiestas, bull fights, and Quinceneras are widely known as part of their culture. On the fifteenth birthday of the girl, a special one-of-a-kind Quinceanera is thrown to celebrate the girl entering womanhood.



Architecture in Spain revolves around the famous architect Antoni Gaudi. He was known for combining the Christian and Muslim designs into one. Some of the best designs can be seen in the

synagogues of Santa María la Blanca and El Tránsito. In addition, there are about 440 million native Spanish speakers all across the world, 40 million in Spain 400 million in Latin America, with a growing population by the second. It is an unimaginable privilege to be able to speak and learn the Spanish language. It can be a great benefit for this upcoming generation.

Without the differences that make us all unique in our own cultural ways, we would be the same as everyone. Hispanics, Chinese, Japanese, Persian, Italian, American, Indian, or Pakistani, we all have our values which make us who we are and unite us as a nation.



**We Want to Hear
from You!!!**

Children are encouraged to send their original writing for publication. Please include your full name, age, city, state and contact number when submitting an article as we may follow-up with the author for clarification.

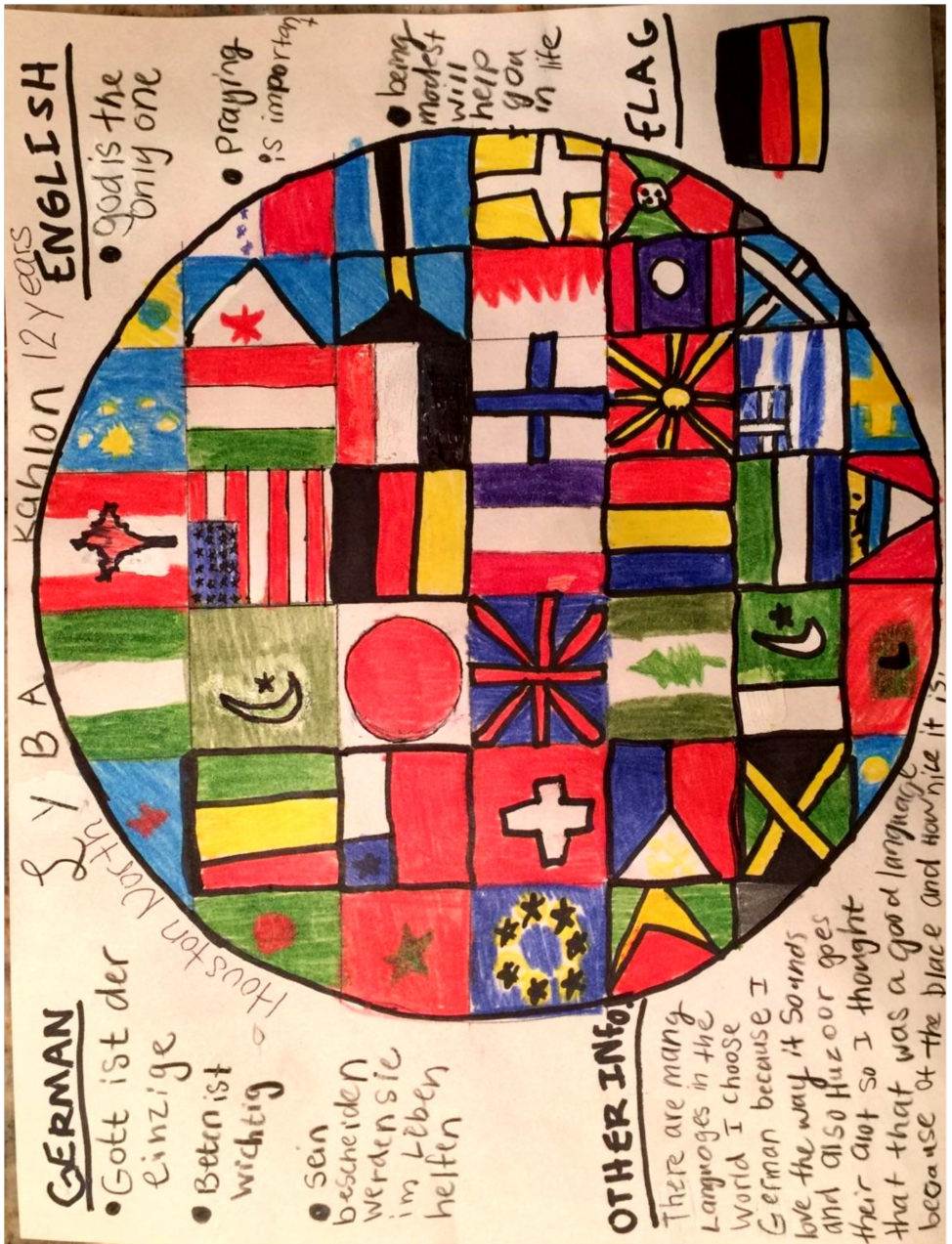
If you would like to send a picture or artwork, please send the original. If you would like the original returned, please include your full name and return address/postage along with this request.

The Children's Magazine Committee, under the supervision of the Amīr, Jamā'at Aḥmadiyya, U.S.A., will review and approve all submissions before publication.



German

Art Work by
Lyba Kahlon—Age 12—Houston North





URDU



Dania Ahmad—10 years—Austin, TX

Urdu is derived from a Turkish word that means army barracks. Urdu evolved from the medieval Apabhramsa which was a kind of Shauraseni, a Middle Indo-Aryan language. Urdu has been greatly influenced by Persian and Arabic. Over the time Urdu became a blend of Arabic, Persian, Sanskrit, Prakrit and Turkish. Today Urdu is a standardized register of Hindustani. It is the fourth most spoken language in the world. It is the official language of Pakistan and six states of India. Urdu is also spoken in Afghanistan, Bahrain, Bangladesh, Botswana, Fiji, Germany, Guyana, Malawi, Mauritius, Nepal, Norway, Oman, Qatar, Saudi Arabia, South Africa, Thailand, UAE, UK and Zambia. Urdu is also spoken in USA .

In Pakistan Urdu has absorbed many words from regional languages like Balti, Pashto, Punjabi, Sindhi, etc., that has given Urdu a distinctive flavor. In India, Urdu has several dialects like Dakhni, Khariboli, etc.

Urdu has the largest collection of Islamic literature including translations/interpretation of the Quran and commentary on Hadith, Fiqh, history, etc. Urdu has been one of the main languages of poetry in South Asia. Urdu poetry is an important and rich part of the Indo-Pak culture.

Urdu is also the language of the Promised Messiah Ḥaḍrat Mirza Ghulam Ahmad Qadiani (may peace be upon him). He wrote many books and poems in Urdu to defend, interpret, and propagate the true teachings of Islam.

Malayalam Language of Kerala

Written by: Faheem Ahmed /Age 9 years /Virginia North

Malayalam is a language. Most people that speak Malayalam live in Kerala, in India. A speaker of Malayalam is called a Malayali. Sometimes the language, and its speaker, are called as Malabari.

Malayalam (/malayALam/) is the main language of the South Indian state of Kerala and also of the Lakshadweep Islands (Laccadives) of the west coast of India. Malayalis (speakers of Malayalam), males and females alike, are almost totally literate. They constitute 4 percent of the population of India and 96 percent of the population of Kerala.

In terms of the number of speakers, Malayalam ranks eighth among the 18 major languages of India. Malayalam language has 52 phonemes. A few of the phonemes are unique for Malayalam. The word /malayALam/ originally meant mountainous country (/mala/- mountain +/aLam/-place). Tamil Nadu is its neighbor on the south and east and Karnataka on the north and east.



I am a Malabari. I speak little Malayalam.

Suprabhatam means Good morning

Swagatham: welcome

Kantathil santhosham: Pleased to meet you

Akathekku varu: come in

Irikku: sit in

Kshamikkanam: sorry

Dayavaayi: Please

Nanni: Thank you

Foreign Words in English

One of the reasons for the richness of English vocabulary is its ability to borrow and absorb foreign words and phrases in abundance. English speaking people use words taken from almost every other language in the world.

For example, from Indo-Pakistani languages such as Urdu, Hindi and Sanskrit, English has obtained camphor, ginger, musk, sugar, punch, guru, nirvana, bungalow, jungle, cheetah, thug, pundit and Aryan.

From Farsi are bazaar, caravan, dervish, jasmine, magazine, rook and checkmate.

From Hebrew are the words Amen, jubilee, kosher, Satan and messiah.

Similarly, numerous names, phrases and terms are taken from Arabic language. To mention only a few:

Admiral (amīr-ul-baḥr, or amir-ar-rahl, amiral),

Gibraltar (Jabal-uṭ-Ṭāriq),

alchemy (al-kīmiyā),

alcohol (al-kuḥūl),

algebra (al-jabru wal-muqābilah),

algorithm (al-Khuwarazmi),

arsenal (dār-uṣ-Ṣanā'ah),

assassin (ḥashīshīn),

coffee (qahwah),



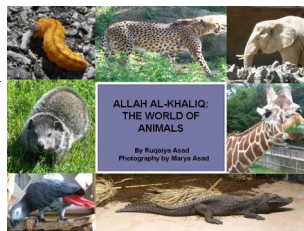
elixir (al-iksīr),
emir (Amīr),
fakir (faqīr), minaret (manārah),
Ottoman (Uthmān),
Saracen (sharqiyīn),
sofa (şuffah),
talisman (ṭilasm), and
zero (şifr).

(From Approaching the West by Mubasher Ahmad, 2010)

Allah Al Khaliq: The World of Animals

Written by Ruqaiya Asad

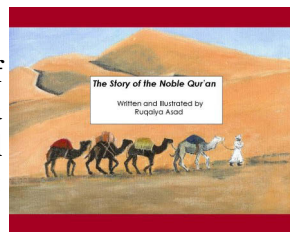
This is a book for children. The book contains original photos and simple text with Qur'anic references and scientific facts that appeal to children's natural interest. Purchase at: islamicchildrensbooks.webs.com.



The Story of the Noble Qur'an

Written by Ruqaiya Asad

This is a book for children. It tells the story of the Qur'an's revelation and significance in a simple, child friendly story. All original, oil illustrations. Purchase this book at: islamicchildrensbooks.webs.com



the
Review of Religions

Magazine of Comparative Religious Thought

<http://www.reviewofreligions.org/>

Kannada is a Dravidian Language

Written by : Adeel Ahmed / 7 years / Virginia

Kannada belongs to a Dravidian language family.

Most people in the southern part of the Indian state called “Karnataka” speak Kannada.

Other parts of southern India like Andhrapradesh, Tamil Nadu, Maharashtra, Kerala and Goa also speak Kannada, but the way the language is spoken in these places is different.

Kannada language started 1,500 years ago, it is very old. It looks very different from English and in total it has 52 alphabet letters to learn. People who speak Kannada are called “Kannadigas.”

I am a Kannadiga because my hometown in India is Mysore city in Karnataka State and everybody speaks Kannada.

Hello in Kannada is
Namskara.

Hegideera? means
How are you?

Ninna Hesarenu?
What is your
name?

Nanna Hesaru Adeel:
My name is Adeel.

Dhanyavadagalu:
Thank you.





As-Salamu ‘Alaikum. My name is Eiliyah Ayesha Ennin. I am six years old. I am in first grade and my baby sister’s name is Jennah. I go to a school where my teachers teach me in Hebrew and English. I like learning new languages. Hebrew reminds me of Arabic and some words are the same. In Hebrew we say Shalom and in Arabic we say Salam. Some of the letters sound the same but they are written differently like the letter Alif. In Hebrew we also read and write from right to left like Arabic. It helps me when I practice my Yassarnal-Quran.

In my house, we also speak lots of different languages. My daddy is from Ghana and he speaks Twi and Ga. I like listening to him talk to his family and friends on the phone. In my neighborhood in the Bronx, NY almost everyone speaks Spanish. As you can see there are lots of different languages all around me.





As-Salamu ‘Aliakum! My name is Magali Suraya Jawad. I am 11 years old. I live in Milwaukee, Wisconsin. I am in the sixth grade at Tamarak Waldorf school. I am a member of the Milwaukee Nasirat.

I am learning three foreign languages. They are Arabic, Spanish and German. I am learning Arabic online and at home and Spanish and German in school. I have been studying Spanish for five years and German for over a year. I love learning Spanish and German because it is fun and easy to write and read. I am currently learning how to conjugate verbs . Here are some examples in Spanish: yo (I); tu (you); el (he); ella (she).

In German I am studying the days of the week, Monday (Montag); Tuesday (Dienstag); Wednesday (Mittwoch); Thursday (Donnerstag); Friday (Freitag); Saturday (Samstag); Sunday (Sonntag).

Huzoor tells us to learn languages so we can be of service in the community. I want to become better in languages and able to speak to people in Spanish and German, by practicing and praying that Allah helps me, In Sha’ Allah.

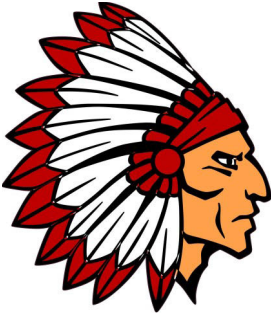


**Kashif Latif (helped by mother Suriyya Latif),
Age 8, Zion Illinois**



Can you imagine a nation where there are over a thousand languages being spoken? That's what it is was like for the Native Americans before the arrival of the Europeans. Many people may think that there was just one Native American language spoken, but this was not the case. There were over 250 languages just in the present day borders of United States alone.

The languages of the Navajo, Cree, Ojibwa, Cherokee, Dakota, Apache, Blackfoot, and Choctaw (to name a few) were only verbal, not written, but were highly advanced. The languages were very different from each other. Different tribes would have to use sign language to talk to each other to trade. Over time, something sad has happened. Many Native American spoken languages have become extinct. Sometimes only the tribal leaders may know how to speak their unique language.



Language is a part of any culture, and without your special language, you are not the same. Lets help by learning a few words!

Water: Tó (Cherokee)
Sun:Pîsim (Cree)
Dog: Gihli (Cherokee)
Eat: Áóoyiwa (Blackfoot)
Sun and Moon: Hvshi (Choctaw)



As-Salamu 'Aliakum,



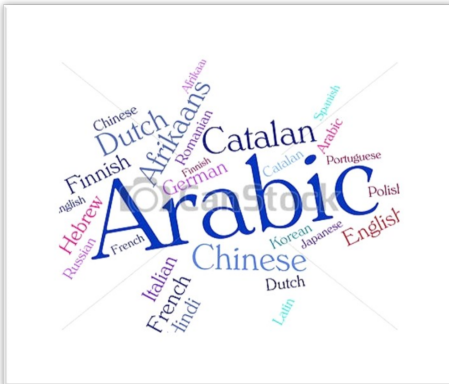
My name is Sulayman Khiree Hasan. I am 9 years old and in the third grade. I go to La Escuela Fratney grade school in Milwaukee, Wisconsin.

Escuela means school in Spanish. I like Spanish because of the accents and I am learning to speak and write



it in school. I am learning the days of the week too. Sunday is Domingo, Monday is Lunes, Tuesday is Martes, Wednesday is Miercoles, Thursday is Jueves, Friday is Viernes and Sabado is Saturday.

I am studying Arabic in my online classes and learning my prayers. I want to be a missionary when I grow up. In Sha' Allah.



Sajdah Y. Anani, Age: 11, Chicago southwest

If I could learn one other language besides English (which I can) I would have to choose the African language called Twi. I have a few reasons for wanting to learn this language, but let's start with the background and history of the language. Twi is one of the many African languages. It is the most widely spoken languages in Ghana after English. The language is spoken by the Ashanti, or Akan people. The

Ashantis have a very proud culture.

History:

The Akan people migrated from the Sahara desert as part of the Malian Empire in West

Africa. They were thriving in gold mining and trading which helped bolster their culture and economy. After the collapse of the Malian Empire, the Ashanti people emerged as a people tribe beginning around the 15th century. From the 17th century and on, they were one of the most powerful groups in West Africa. Unexpectedly, fate took a turn for the worst when Britain took control of their land which is now part of Ghana. On March 6 1957, Ghana gained independence, and was no longer a British colony.

Culture:

Akans think of themselves as one nation. The word Akan means "the enlightened," or "civilized." There are





a multitude of languages used within this tribe but Twi is the most widespread. Some of the most important mythical stories belonging to the tribe are called,

"The spider story" or Ananse story. They are usually about Kwaku Ananse a trickster either portrayed as a spider, human or a combined version of the two.

My father originally was born in Ghana so that's why I thought that a good language to learn would be Twi, the language my father grew up speaking. Language is one of the most amazing part of civilization, and the ability to speak is something one should never take for granted, just like all of Allah's gifts that he has presented us with!



French Speaking Countries

Muaz Malik
Age: 12/Kansas City

I want to learn French. I am taking it as a class next semester. One time I went to France and it seemed complicated, and that makes me want to learn it. Surprisingly, French is one of the official languages of many countries.

This is a map of all the countries in which French is one of the official languages. These countries are France, Belgium, Luxembourg, Monaco, Switzerland, Algeria,

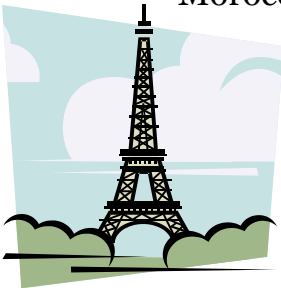
Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Chad, Congo, Cote d'Ivoire, Djibouti, Equatorial Guinea, Gabon, Guinea, Madagascar, Mali, Mauritius,

Morocco, Niger, Reunion, Rwanda, Senegal,

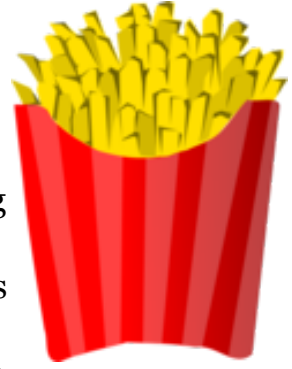
Seychelles, Togo, Tunisia, Canada, French Guiana, Guadeloupe, Haiti, Martinique, French Polynesia, New Caledonia, and Vanuatu.

Over the summer, I was in Paris and we used Uber to get

around a lot. The roads were very confusing, as there weren't any markings to show what lane you were in. That was a big deal because



there was a lot of traffic, and when the road got wider or narrower, there was a traffic jam. Most French people tried to let us know that they didn't know English, so that was a big problem for us. Almost everything was written in French, too, so we couldn't do anything on our own. Luckily, the menus at McDonald's were written in multiple languages, so we ate there sometimes. They have different food than an American McDonald's, like donuts, and certain smoothies. And as for the French fries, you could choose between potato wedges and fries. At *least* we had *one* place to get food from. Overall, France is an amazing place to visit and I wish I could go there again. A few French phrases I learned are:

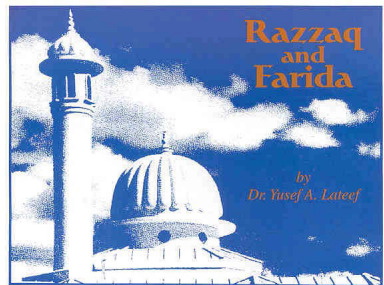


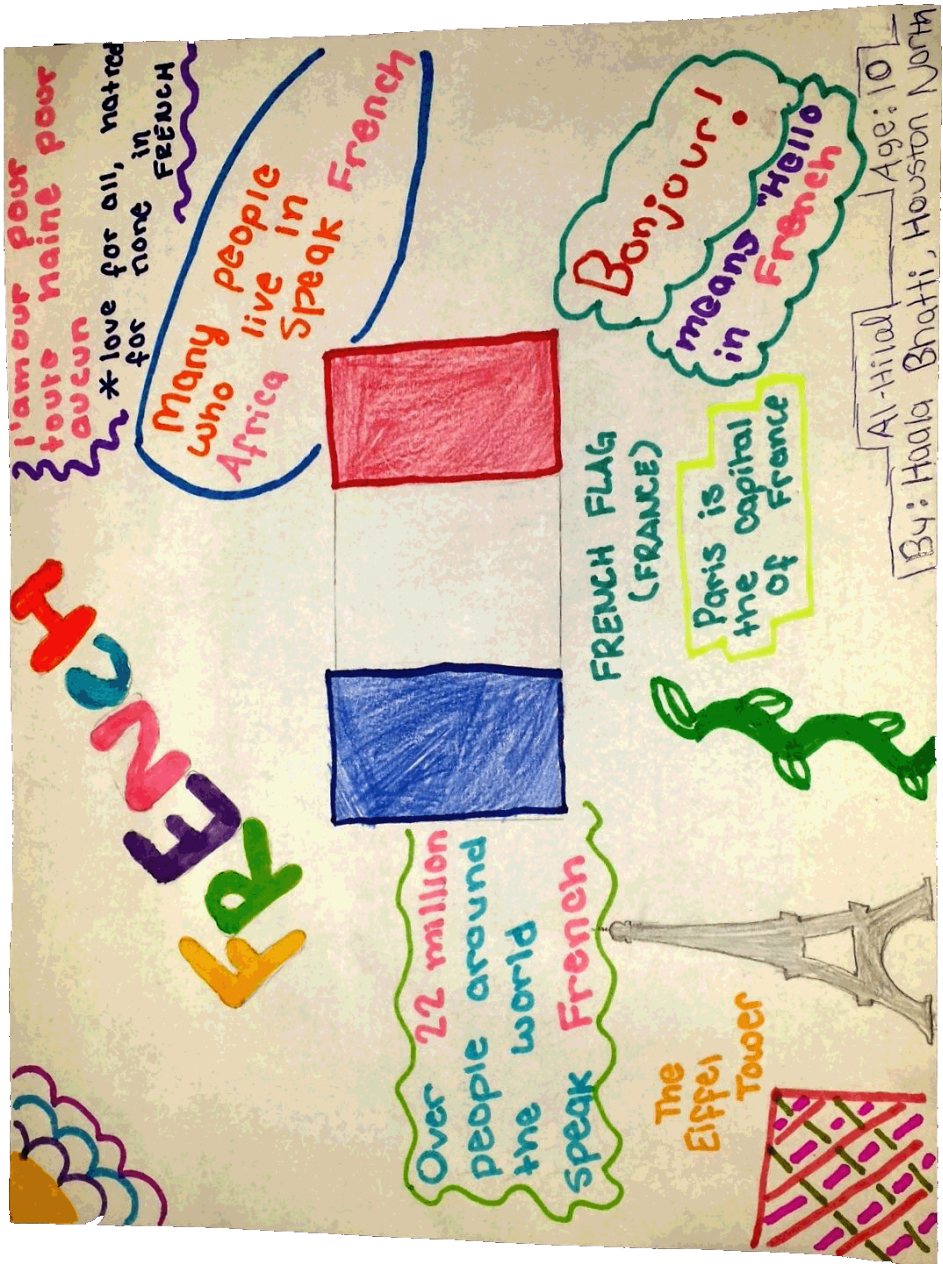
- Bonjour = Hello
- A la carte = serving of food ordered separately
- Enchante = Delighted
- Non = No
- Salut = both Hello and Goodbye
- Ca va = How are you
- Merci = Thank you
- Au revoir = Goodbye

Razzaq and Farida

A story for children by
Dr. Yusef A. Lateef.

Send \$1.50 per copy and your mailing address to
Bookstore, 15000 Good Hope Rd,
Silver Spring, MD 20905.
<http://www.amibookstore.us/>





Languages Around the World

Aleena Dard / Age 11 / Research Triangle, NC

There are many different languages and dialects that are spoken all around the world from the United States to China. Language can be defined as a way of human communication either spoken or written. Language makes up a very unique and important aspect of a person's identity because it shows who you are and where you come from.

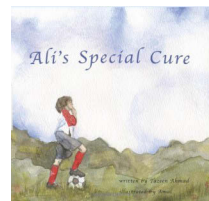
Some of the languages that I can speak fluently are English and Urdu. I can speak English because I was born in the United States and grew up surrounded by an English speaking community. I can speak Urdu like most other Ahmadis because my mother was born and raised in Pakistan and she has taught me the language. I can also read the Holy Qur'an in Arabic.

My family has lived in many places all over the world so they have experienced and learned a lot of languages. For example, my family used to live in London so they speak English. Then they moved to Germany so they had to learn German. Next my family moved to Belgium where they spoke French since my siblings went to a French school where they had to speak French. Then finally they moved to the United States where we currently speak English.

As you can see, my family is well-traveled and can speak many languages. Being able to communicate with people in different languages has many useful benefits, such as learning about other cultures. These are only some languages that I know of and there are so many other languages in the world that I still haven't yet learned about but would love to explore one day.

Ali's Special Cure: Written by Tazeen Ahmad

This book is written for children. It is a story of a young Muslim boy who discovers the power of prayer as he strives to become a better soccer player. Purchase at www.tazeenahmadbooks.com





I am Ahmadi



Duaa Ahmad / Age 13 / Oshkosh, WI

I am Ahmadi.

I worship God from dawn to dusk,
Engulfed in faith, engulfed in trust.

I read the book that holds the truth,
Engulfed in faith, engulfed in love.

I am Ahmadi.

I speak none but the truest words,
Not a dash of falsehood adds to my phrase a blur.

I never act upon hypocrisy,
Not a dash of falsehood adds to my phrase a turn.

I am Ahmadi.

One God, that is what we believe,
As that is reality.

Not father, not son, He lives with none.
As this is reality.

I am Ahmadi.

True, devoted, selfless.

I am Ahmadi,
Never selfish, never careless.

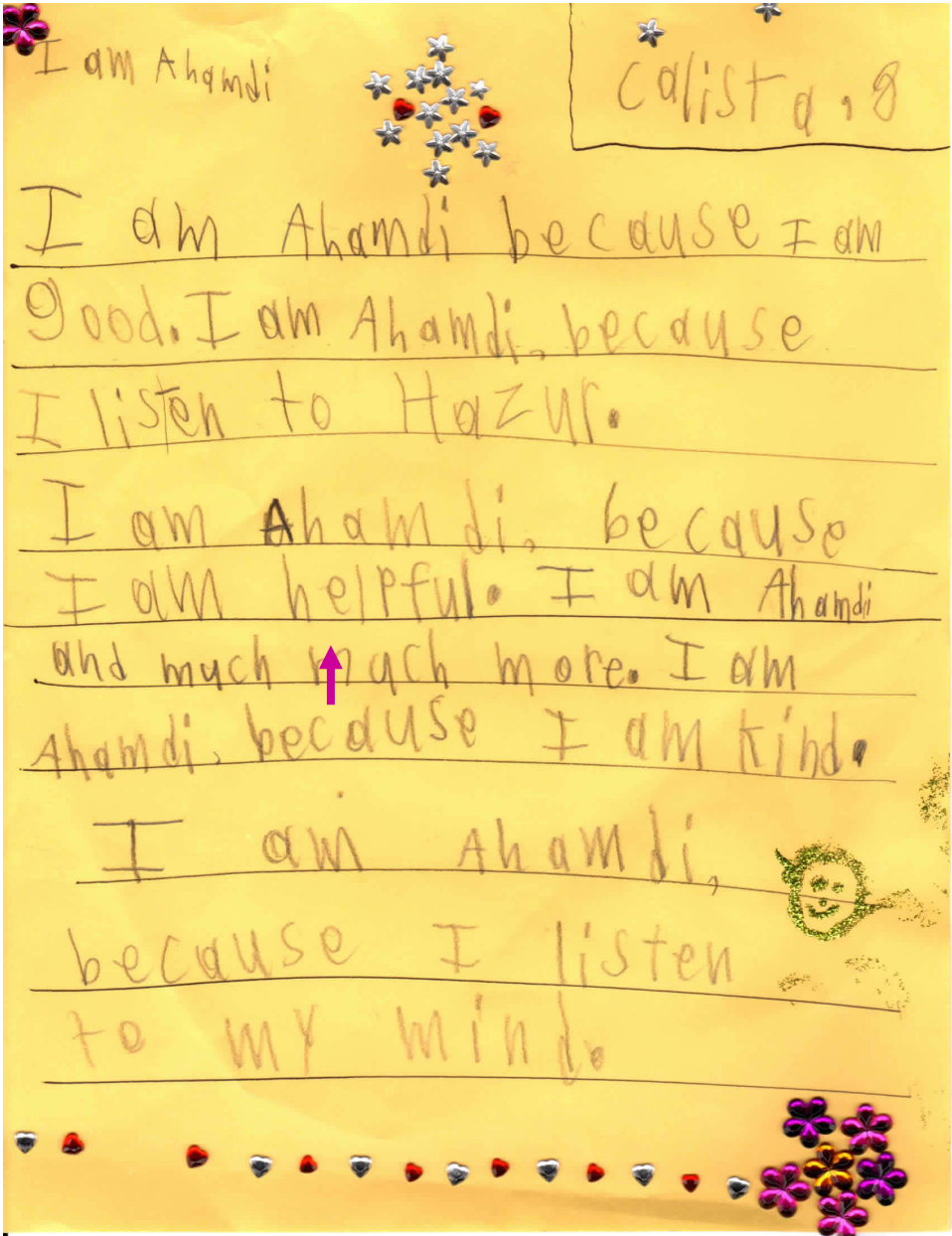
I am Ahmadi.

The children's magazine committee members and a group of reviewers review the magazine before going to press.

Their reviews make the magazine what it is.

Please send your email address to
publications@ahmadiyya.us if you want to help us
review the contents before their publication.

I am an Ahmadi



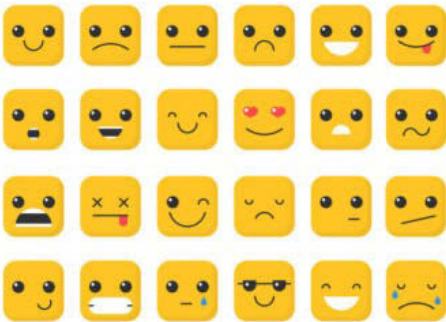
Poem by: Calista Ireland / Age 8

Cybersecurity and Controlling Emotions

Aumena Choudhry / Age 13 / Central Virginia

You are not happy today. You post your feelings on social media. A few hours later, you calm down and you regret complaining online but you can't take it back as it is already shared with your 5000 followers. This is a typical scenario about the lack of control of emotions and how it can be tracked on social media. It is very important to control your emotions and this helps in cyber security as well.

Controlling your emotions is important in every aspect of your life. Not only is it critical to your well-being as a whole, but it is also stated in the Ten Conditions of Bai'at. The second condition of Bai'at states "...and will not permit himself/herself to be carried away by passions, however strong they might be." Passions are feelings. It is also instructed in Islam that you should be modest in everything that you do, including your feelings. Everyone experiences



happiness, sadness, etc., in their daily lives; however, the way that the emotions are handled should be controlled. For instance, if someone is very happy and starts to laugh excessively, then this would be inappropriate; it falls under

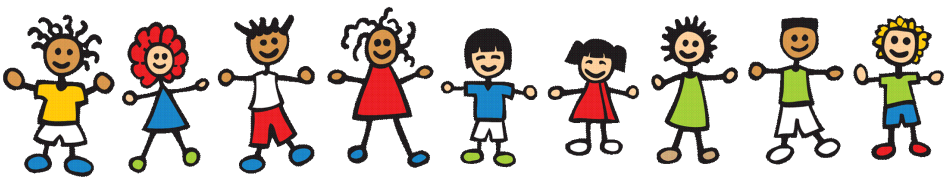
being immodest. Likewise, being angry and yelling has negative effects including higher risks for heart disease. Thus, you should control your emotions, you will be more modest and healthy.

When people are overcome by immediate emotions, they often race to post it online, assuming that it is private. However, what you post online is not private as soon as you post the comment. Even if you delete the comment, it will be permanently stored.



Additionally, what people post online when they are angry, sad, etc., can be detrimental to them because they are sharing personal information with irrelevant people, instead of with their family/loved ones. As a result, these practices slowly erode ties between people and their family and friends.

Cyber security is security that works to protect electronic data. Today, the need for cyber security is greater than ever. Often, companies will track the data of its consumers in order to protect their online data. This tracking reveals many things about the consumer, mainly your feelings. This is because your feelings are one of the major factors driving what you do online. For instance, if you are feeling stressed, you may look up “How to relieve stress.” Companies will track this in order to help protect the consumer’s data.



The Holy Qur'an Exhibition

Aiza Ahmad / Georgia

Nasirat of the Ahmadiyya Muslim Community, GA Chapter participated in the Holy Quran exhibition which took place in the Suwannee library on October 15, 2016. The purpose of this exhibition was to give an introduction to our fellow Americans about the beautiful teachings of the Qur'an.

Girls made artistic sceneries describing the verses of the blessed Qur'an. Fizah Ahmad, age 9, explained her gratitude by displaying, "Which, then, of the favors of your Lord will ye twain deny?" (55: 14) The background of the artwork was beautiful scenery of trees, ocean, grass, birds and fruits with the sunrise. Another Nasirah, Amatul Baqi, age 9, used the verse "Allah is the friend of those who believe; He brings them out of every kind of darkness into light" (2:257) and related this to a picture showing that the Qur'an was giving beauty, charm and grace to its followers by enlightening their mind and soul.

There are many verses which inspire me but I depicted the verse of Surah Al-Baqarah. It states, "This is a perfect Book; there is no doubt in it; it is guidance for the righteous" (2:3). I selected this verse to indicate the high rank and dignity of the Book. A young boy, Zohaib Ahmad who is just 4 years old, colored the picture and wrote "Quran is the best" in bold letters.



All the children did a great job explaining the beauties of the Holy Qur'an. This was a perfect event to show our friends that we follow this Book which is complete and unique in its teachings.

Top Ten Spoken Languages

According to an estimate in 1910, Wikipedia lists the following as the top ten spoken languages in the world. A drawing to compare the numbers is given on the next page.

- 1 Mandarin is spoken by about 955 million people
- 2 Spanish is spoken by about 405 million people
- 3 English is spoken by about 360 million people
- 4 Hindi is spoken by about 310 million people
- 5 Arabic is spoken by about 295 million people
- 6 Portuguese is spoken by about 215 million people
- 7 Bangla is spoken by about 205 million people
- 8 Russian is spoken by about 155 million people
- 9 Japanese is spoken by about 125 million people
- 10 Punjabi is spoken by about 100 million people

Ṣalāt Poster: 18" x 24"

Arabic with English translation and transliteration. Send \$2 per copy and your mailing address to

Bookstore, 15000 Good Hope Rd, Silver Spring, MD 20905.

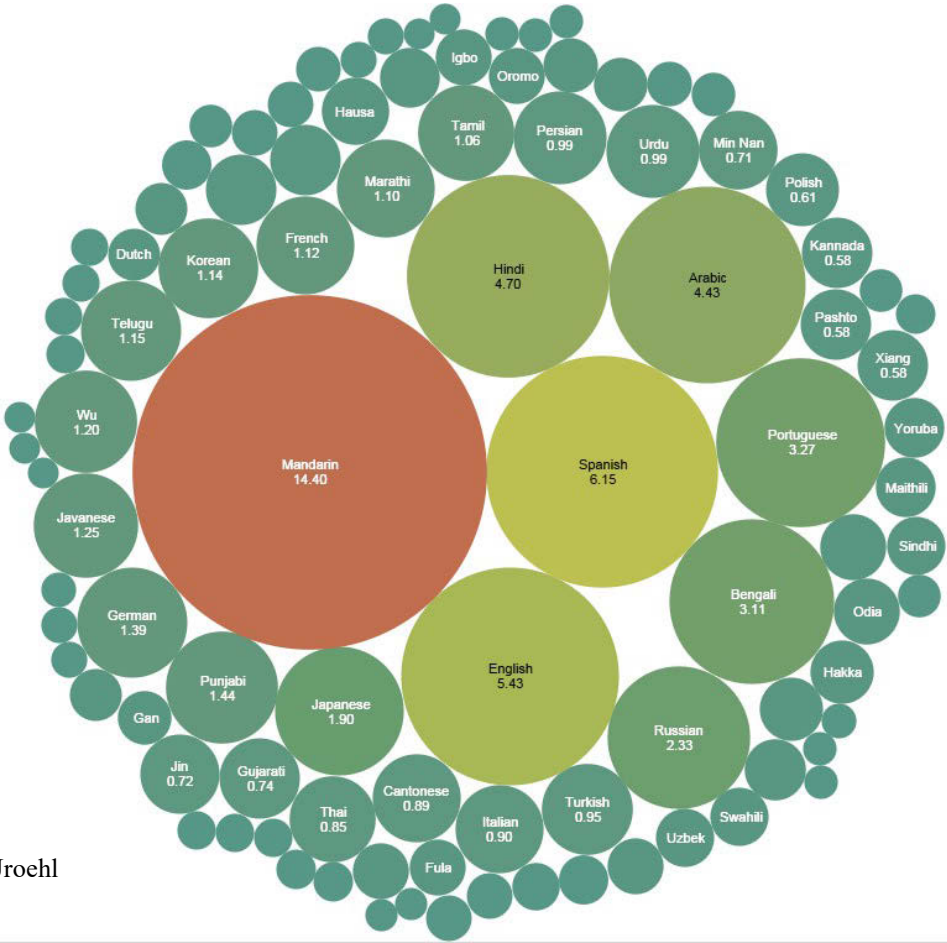
<http://www.amibookstore.us/>



Find many books for children at

www.amibookstore.us





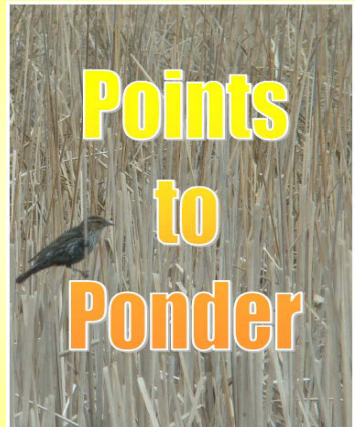
Jroehl

Points to Ponder

A collection of stories told by *Ḥaḍrat* Khalīfatul-Masīḥ II, may Allāh be pleased with him.

\$2. AMI Bookstore,
15000 Good Hope Rd, Silver Spring,
MD 20905.

<http://www.amibookstore.us/>

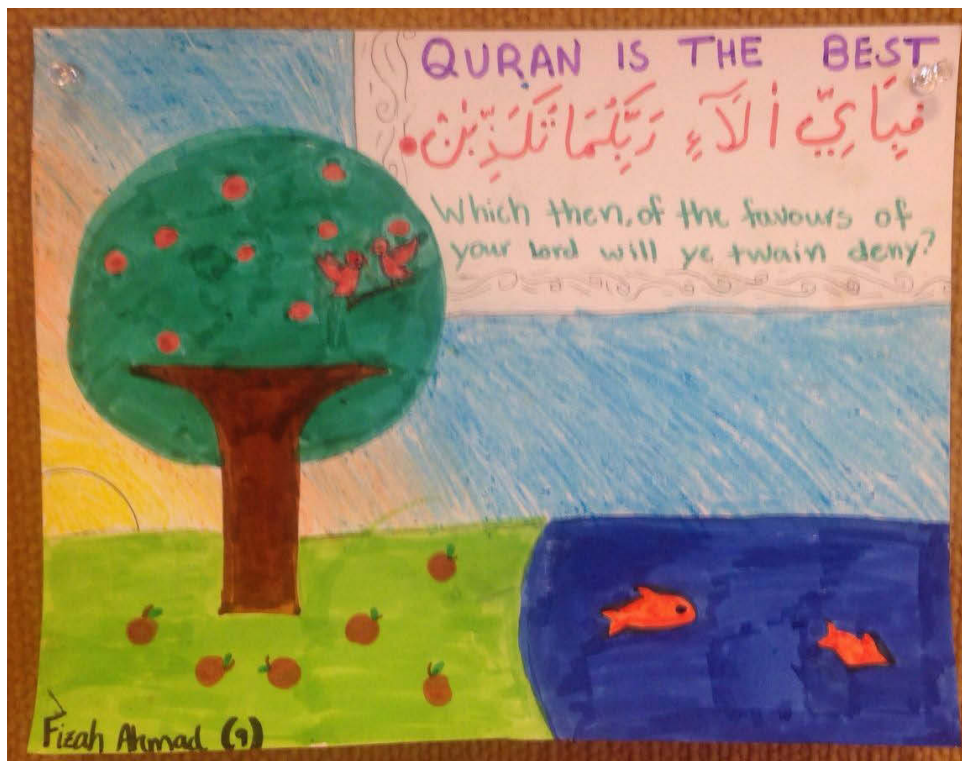


The Holy Qur'an Exhibition, 2016

By Attiya Ghani, Georgia

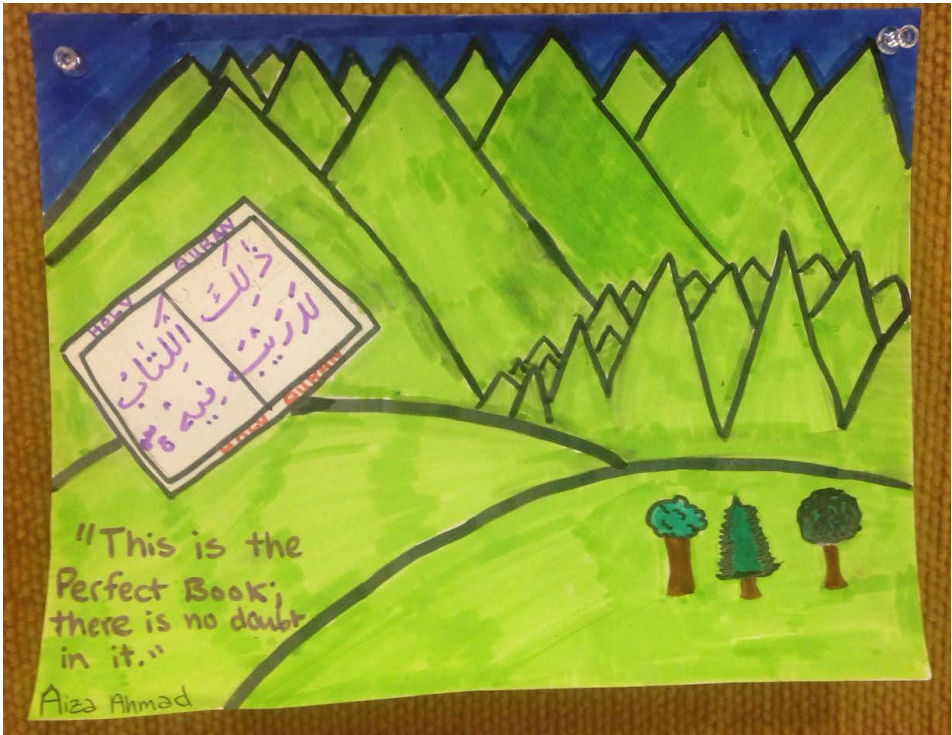
Tabligh Department of Lajna Imaillah (Georgia Chapter) hosted a Qur'an Exhibition on October 15th at the Suwanee Library to explore the beautiful teachings presented in the Holy Qur'an. The purpose of this exhibition was dual. First, to eliminate the misconceptions about Qur'an and secondly to highlight the peaceful message of Islam. Lajna and Nasirat welcomed the guests with great enthusiasm and joy.

It was explained to our fellow Americans that the word Qur'an means the book which is read and recited often. The name signifies that this Holy Book would be widely read through the ages in all the regions, and thus it has been so.



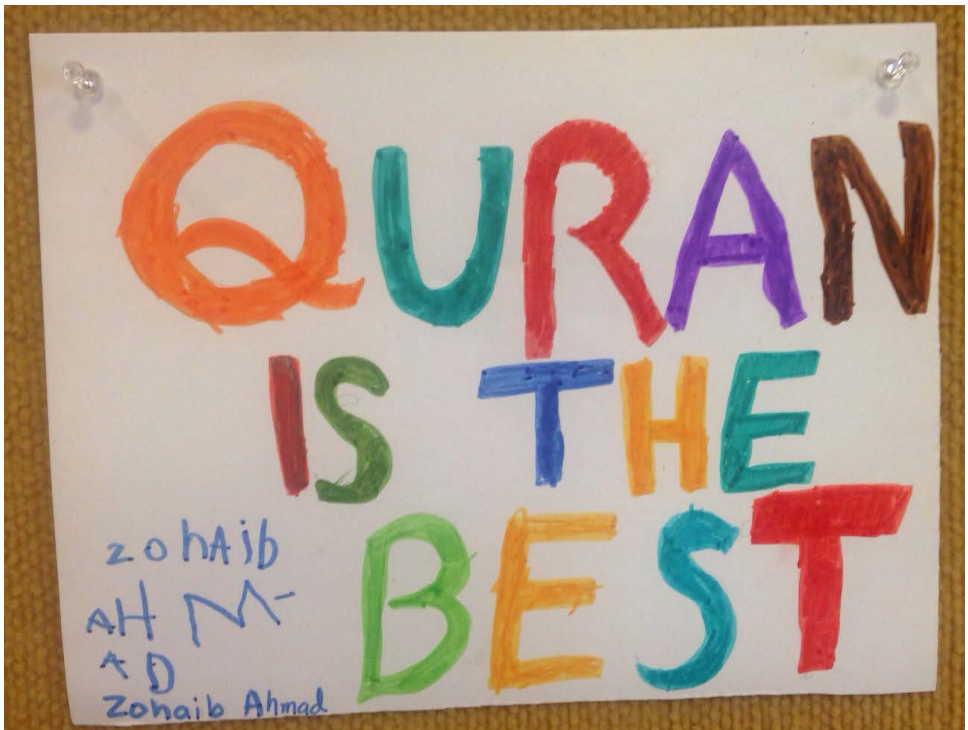
Furthermore, it was demonstrated to the audience that this Holy Book is a compilation of the verbal revelations given to the Holy Prophet Muhammad (May peace and blessings of Allah be upon him) over the period of twenty three years and Allah, the Almighty has preserved this Book in its original form since then.

The Holy Qur'an has been translated into more than 70 languages by the Ahmadiyya Muslim Community. Some of those translations were displayed at the exhibition. It was explained to fellow sisters that this is the Scripture of Muslims which lays down for them the law and commandments, codes for their social and moral behavior, and contains a comprehensive religious philosophy. Millions of Muslims have memorized the Holy Qur'an in its entirety. The memorization of the Holy Qur'an which was initially the

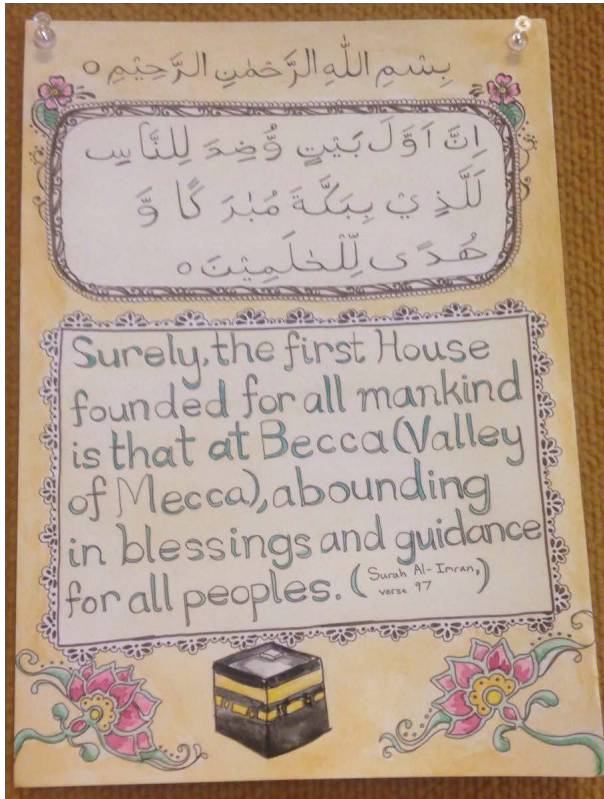
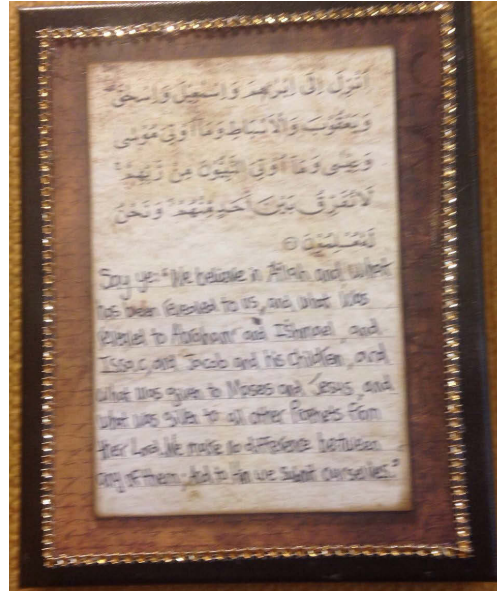


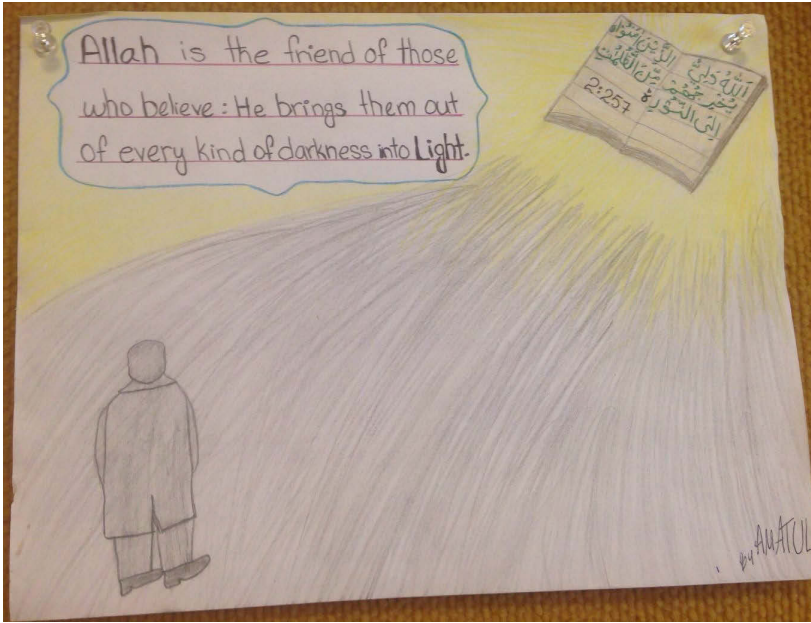
principle and the most reliable method of preservation, demands utmost care and strict accuracy. Certain portions of the text are also recited in the five daily Prayers by Muslims throughout the world.

Children's section was another exciting and colorful aspect of the exhibition. Nasirat less than 12 years of age participated in an art display and related it to different verses of The Holy Qur'an. The guests walked through the Holy Qur'an exhibition to discover unlimited treasures of insight, eternal truth and wisdom, and felt the love and peace of the Islamic teachings. Members of the community were available to answer questions about Islam. One of the guests wanted to know if painting is allowed in Islam and she was answered that Islam does not prohibit art. Another guest said that she would like to be informed when such an exhibition will be



held again so she could invite her friends, and one Turkish guest said that they would like to do this exhibition at their library and would like our help. This event was part of the National Education Department of Qur'an and was launched to remove myths and create an understanding for open dialogues across the country.





Languages Spoken in the US

English – 237 million

Spanish (including Spanish Creole) – 40 million

Chinese – 3.3 million (all varieties)

French – 1.3 million + 0.86 million French Creole

Tagalog – 1.7 million

Vietnamese – 1.5 million

Hindustani – (0.81 million Hindi + 0.48 million Urdu)

Arabic – 1.2 million (all varieties)

Korean – 1.1 million

German (unspecified) – 0.93 million + 0.17 million Yiddish

Russian – 0.91 million

Portuguese – 0.72 million

Italian – 0.61 million

(From Wikipedia)

Al-Hilāl



English Books for Kids

Available from amibookstore.us

Newly Received Books

(Prices on amibookstore.us)

Our Beloved Master—His Early Life

Ḥaḍrat Māriyah Qibṭiyyah^{ra}

Ḥaḍrat Zainab^{ra}

Ḥaḍrat Juwairiyah^{ra}

True Story of a Prince

Rabia's Eid

Hazrat Mirza Bashir-ud-Din
Mahmud Ahmad, the Promised
Reformer
(may Allah be pleased with him)

Hadhrat Safiyyah
(May Allah be pleased with her)

Hazrat Nuh (peace be on him) and
the Great Flood

Hazrat Mirza Tahir Ahmad
(may Allah have mercy on him)

Hazrat Hud (peace be on him)

Hadhrat Ruqayya
(may Allah be pleased with her)

Previous Stock

Points to Ponder: \$2

Ahmad and Sarah: \$3.00

Ahmad, the Guided One: \$10.00

Allah Al Khaliq:
The World of Animals: \$5.00

Animals in the Holy Qur'an
(5 Posters): \$10.00

Basics of Religious Education:
\$15.00

Five Pillars of Islam
(5 Posters): \$10.00

Ḥaḍrat Ammān Jan^{ra},
An Inspiration for us all: \$9.00
Hadhrat Sayyedah Khadija: \$3.00

Hadhrat Umar Farooq: \$3.00

Hazrat Ahmad: \$1.00

Holy Qur'an Allah's Words: \$1.00

Lessons on Islam Book III: \$2.00

Lessons on Islam Book IV: \$3.00

Mirza Ghulam Ahmad of Qadian:
\$10.00

Moses and the Twelve Springs:
\$4.00

Mother of the faithful: \$2.00

My book about God: \$2.00

My book of Islamic Rhymes: \$3.00

My first book on animals: \$3.00

Our World: \$4.00

Razzaq and Farida: \$2.00

Salat (5 Posters): \$10.00

Salat (Book): \$4.00

Seerat Hadhrat Amman Jan: \$4.00

The Mosque (Teacher's resource):
\$4.00

The Mosque: \$3.00

The Words of Wisdom &
Purification: \$7.00

Zakat (5 Posters): \$10.00

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ
 ءَ أَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ۗ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَ
 شِفَاءٌ ۗ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ
 عَمًى ۗ أُولَٰئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝

And if We had made it a Qur'an in a foreign tongue, they surely would have said, 'Why have not its verses been made clear? What! a foreign tongue and an Arab?' Say, 'It is a guidance and a healing for those who believe.' But *as to those* who believe not, there is a deafness in their ears, and it is blindness for them. They are, *as it were*, being called to from a far off place.

41[Ha Mim Al-Sajdah]:45

Subscription

\$8/year in the US, \$16/year elsewhere.

Libraries can request free subscriptions on the condition that the copy is displayed or kept in the library.

Send all requests to thealhilal@yahoo.com

National HQ: Al-Hilāl, 15000 Good Hope Road,
 Silver Spring, MD 20905 USA

